

Máté BALOGH

SONG BOOK 2021

NOTES by the composer

My **Song Book 2021** can be regarded as a collection of individual choral pieces were composed during the COVID pandemic as part of the PRESTO Transnational project. The collection contains pieces in various languages (English, Italian, French, Japanese and relative sol-fa syllables) using a multifarious genre of voicing (mixed choir with or without solo, female choir, shouting choir).

One of the compositional goals of the pieces is to offer a repertoire of music that is able to be rehearsed and learnt online. In **Nonsense Botany** and **Choral Under Water Nr. 1**, the choir's material is based on the idea of the constant glissando. In every case, the individual glissandi meet in a point where a well-known chord-structure (major, minor, 7th) is described. In a relatively slow tempo, the final meeting points can be easily found with an approximate synchronization (i.e. in an online situation).

Choral Under Water Nr. 2 is composed for 9-voice female choir and can be regarded as the development of the slow glissando idea: an extremely dense and complex soundscape is associated with a slow and constant change in the harmonic background. By its nature, it doesn't need an exact synchronization. That piece contains a glissando choral in its CODA.

Hoquet-Song counts with the idea of the approximate-synchronization too, using the well-known 'hoquet' technique. In that piece, every individual action is only an element of a divided horizontal happening and can be defined only by the context of the whole. The lyrics of the individual notes are relative SOL-FA names, describing tonal functional chords in the approximate space.

Recitativo and **Chanson** represent the Schoenbergian idea of *Sprechgesang*. The whole range of the individual singers (relatively) visualized by a 10-line system in the score. These shouting choir pieces were inspired by the Finnish *Mieskuoro Huutajat*. When there are enough people to join, their chanting is going to create an approximate space of the text, which can be regarded as a reminiscence of a mass meeting.

In the middle of the collection, four **Haikus** can be found. They were composed on the text of the Japanese Kató Kóko.

All the pieces can be interpreted offline, too.

I Nonsense Botany

Edward LEAR
(1812-1888)

Máté BALOGH
(*1990)

1 $\text{♩} = 60$ *mp sempre parlando, in rilievo*

Soli (any) *3* *(mp)* *3*

Co - cka - too - ca, co - cka - too - ca,

Soprano *pp* a

Alto *pp* a

Tenor *pp* a

Bass *pp* a

4 *mf sempre*

Soli *7* *5* *5*

Co-cka - too - ca su - per - ba, co - cka - to - o - ca su - per - ba, co-cka-to - o - ca,

S. a

A. a

T. a

B. a

Soli
fi-shi-a ma - ri - na, co-cka-too-ca, fi - - shi-a, fi -

S. *mp*

A. *mp*

T. *mp*

B. *mp*

Soli
- shi-a ma-ri-na, bot-tle phor-ki-a

(non dim.)

2

S. *pp* sempre
a _____

A. *pp* sempre
a _____

T. *pp* sempre
a _____

B. *pp* sempre
a _____

13 *mp* 3 6 5 3

Soli

Guit-ta - ra gui - i-it-ta-ra pen-si-lis, Pol-ly bir-di-a sin-gu-la-ris,

S.

A.

T.

B.

16 *f* (non dim.) 3 3 (non gliss.) *pp*

Soli

Pig-gia-wig-gia py - ra - mi - da - lis.

S. *mp* (non gliss.) *pp*

A. *mp* (non gliss.) *pp*

T. *mp* (non gliss.) *pp*

B. *mp* (non gliss.) *pp*

3

19 *p* *mf* *f*

Soli

Ma - ny-pee-li - a up-si-dow ni-a, plum-bun-ni-a nut ri - ti - o - sa, pha-att-fa-ci-a

S. *mp* *f*

A. *mp* *f*

T. *mp* *f*

B. *mp* *f*



22 *mf*

Soli

stu-pen-da, nas - ti - cree - chi - a kror-lup-pia, en - ko-o-pi-a chi-cka-bid-di-a jing-li - a hoo-woo,

S. *mp*

A. *mp*

T. *mp*

B. *mp*

24 *mp* *p* *pp* (non gliss.) 3

Soli *p* *pp* (non gliss.) 3

S. *p* *pp* (non gliss.) 3

A. *p* *pp* (non gliss.) 3

T. *p* *pp* (non gliss.) 3

B. *p* *pp* (non gliss.) 3

bar - ki - a how-la-lou - di-a, mins - py-si-i - a de - li - ci - o - sa

II Hocket-Song

Máté BALOGH
(*1990)

Largo, ma giusto al fine

$\text{♩} = 56$

1 *p al fine, senza espressività*

S. *p al fine, senza espressività*
so re la so

A. *p al fine, senza espressività*
do re fa ti

T. *p al fine, senza espressività*
mi la do fa ti so

B. *p al fine, senza espressività*
do fa so re



8

S. mi do so

A. do mi do mi mi la

T. so so mi do

B. la la

14

S. re la do so re la re so ti fa

A. do ti fi re

T. la fi la do so

B. fi re re re ti

20

S. do mi re do re ti fa

A. so mi mi re la re

T. mi so mi ti do fa fa so re

B. so do so do si la la so fa la so

26

S. mi so fa fa lu la so mi do la re

A. do do so fa do ma do fi la do so

T. mi do mi so ma ti so

B. do ta lu do fi so la fi fa mi

32

S. do ta la do la re ti si di la fa ti

A. mi so do fa la re fi re

T. do do mi do la fa ti mi mi do

B. mi so fa fa ti mi la mi re so

36

S. mi la fa

A. do re fa ti

T. do la mi re do

B. la la do fa la fa re so

III Recitativo

Rudyard KIPLING
(1865-1936)

Máté BALOGH
(*1990)

Parlando al fine, veloce

f sempre con tanta espressività

I
I keep six ho-nest ser-ving - men, (they taught me all I knew); Their

II
sf
Their

I
names are What and Why and When and How and Where and Who. I

II
sfp sfp sfp sfp sfp sfp sfp
names: What, Why, When, How, Where, Who.

I
send them o-ver land and sea, I send them east and west; But

II
p quasi eco
(p)
send them o-ver land and send them east and

7 *f* *pp* *murmurando*

I af - ter they have worked for me, I give them all a rest. I

II *p*

west af - ter they have worked for

9 *p* (*più f*)

I let them rest from nine till five, for I am bu - sy then, as well as

II *p*

a

11 *crescendo* *mf* (*più f*)

I break - fast, lunch and tea, for they are hung - ry men. But

II *mp* *mf*

13 *crescendo* *mf* *f* *sf* *ff* (*più f*)

I dif - fe - rent folk has dif - fe - rent views; I know a per - son small: She

II *mf* *f* *sf* *ff* (*più f*)

She

15 *ff* *pppp*
appena sentito

I
keeps ten - mil - lion ser - ving - men, who get no rest at all! She

II
keeps ten - mil - lion ser - ving - men, who get no rest at all!

17 *p*

I
sends' em ab-road on her own af-fairs, from the se-cond she o-pens her eyes,

II
a m

19 *pp* To Bar.

I
One mil-lion Hows, and two mil-lion Wheres, and se-venmil-lion Whys!

II
se-venmil-lion Whys!

pppp *murmurando*

IV Choral Under Water Nr. 1

Máté BALOGH
(*1990)

Moltissimo largo ♩=60

p sempre

S. *m*

A. *m*

T. *m*

B. *m*



4

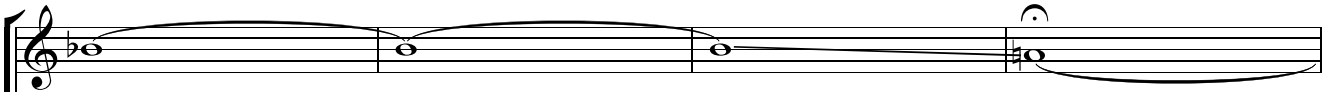
S. *m*

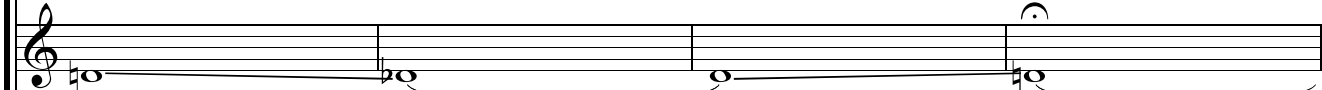
A. *m*


T. *m*


B. *m*

7

S. 

A. 

T. 

B. 

m



11

S. 

A. 

T. 

B. 

V Haiku Nr. 1

Kató KÓKO
(*1931)

Máté BALOGH
(*1990)

Tempo unificato, non veloce

♩=150

1

A. *f* *mf* *mp*

u - su - mu - ra - sa - ki ni ka - ze no a - ki

T. *f* *f* *mf*

Ko - to ta - te - te u - su - mu - ra - sa - ki ni

B. *f* *p*

Ko! Ta! U! Ni ka! A - ki!

VI

Haiku Nr. 2

Kató KÓKO
(*1931)

Máté BALOGH
(*1990)

Un poco più mosso (♩=180)

1 *p sempre*

S. U

A. *p sempre*
Hu - da - ka - gi na - ri - ta - ru no ka - na

T. *p sempre*
to so - ra fu - ka - sa

VII

Haiku Nr. 3

Kató KÓKO
(*1931)

Máté BALOGH
(*1990)

Veloce possibile, con pause molto lunghe

(♩=150)

1

S. *mf sempre*
na-ni-mo na-ki

A. *pp* *ppp*
yo-kan ka-na

T. *mf sempre*
Hi-ra-ki mi-ru te ni na-ni-mo na-ki

B. *mf sempre*
Hi-ra-ki mi-ru te ni

VIII

Haiku Nr. 4

Kató KÓKO
(*1931)

Máté BALOGH
(*1990)

Veloce, ♩=133 *mp non cresc. o dim.*

1

S. *mp non cresc. o dim.*
gu ta - ma - go no ka - ta - chi ha

A. *mp sempre*
A - sa no ta - gu ta - ma - go no ka - ta - chi ha - ru ki - za - su

T. *mp sempre non dim.*
A - sa no ta - gu ta - ma - go no ka - ta - chi ha - ru ki - za - su

B. *mp non cresc. mp non dim.*
A - sa no ta - gu ha - ru ki - za - su

IX Choral Under Water Nr. 2

Sul testo di Cecco ANGIOLIERI
[XIII. sec.]

Máté BALOGH
(*1990)

Tempo giusto al fine, con tanta espressività, ♩=50

1 *p*

S1
S2
S3
M1
M2
M3
A1
A2
A3

Sed_ i' a - ve - se mil - le lin - gue in__ boc - ca, E fos - ser__ tut -

...in__ boc - ca, E fos - ser__ tut -

5 *cresc.*

S1 *3* *3* *3*
 te d'an - dà - ni - c'o_ ac - cia - io, E'l pre - di - car del buon fra - te

S2 *mp 3* *3*
 E'l pre - di - car del buon fra - te

S3

M1 *p cresc.* *3* *3* *3* *3*
 ...d'an - dà - ni - c'o_ ac - cia - io, E'l pre - di - car del buon fra - te

M2 *mp 3* *3*
 ...fra - te

M3

A1 *cresc.* *3* *3* *3* *3*
 te d'an - dà - ni - c'o_ ac - cia - io, E'l pre - di - car del buon fra - te

A2

A3

9 *mp*

S1
pa - glia - io, Non pot - re' fa - re si, ch'un fil³ di

S2
pa - glia - io, Non pot - re' fa - re si, ch'un fil³ di

S3
mp
...ch'un fil di

M1
mp
pa - glia - io, Non pot - re' fa - re si, ch'un fil di

M2
mp
pa - glia - io, Non pot - re' fa - re si, ch'un fil di

M3
mp
...si, ch'un fil di

A1
mp
pa - glia - io, Non pot - re' fa - re si, ch'un fil di

A2
mp
Non pot - re' fa - re si, ch'un fil di

A3
mp
...fil di

Detailed description: This is a musical score for a vocal ensemble of nine parts, labeled S1 through A3. The score is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 3/4 time signature. It begins at measure 9. The lyrics are: "pa - glia - io, Non pot - re' fa - re si, ch'un fil di". The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and several triplet markings (indicated by a '3' over the notes). The dynamic marking is mezzo-piano (*mp*). The parts are arranged in a standard vocal ensemble format: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Soprano 3 (S3), Mezzo 1 (M1), Mezzo 2 (M2), Mezzo 3 (M3), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), and Alto 3 (A3). The lyrics are distributed across the staves, with some parts having partial lines or ellipses. The score ends with a final measure containing a triplet of notes.

12

cresc.

S1
roc - ca. Po - tes - se a - ver da que' che vi - ver

S2
roc - ca. Po - tes - se a - ver da que' che vi - ver

S3
roc - ca. Po - tes - se a - ver da que' che vi - ver

M1
roc - ca. Po - tes - se a - ver da que' che vi - ver

M2
roc - ca. Po - tes - se a - ver da que' che vi - ver

M3
roc - ca. Po - tes - se a - ver da que' che vi - ver

A1
roc - ca. Po - tes - se a - ver da que' che vi - ver

A2
roc - ca. Po - tes - se a - ver da que' che vi - ver

A3
roc - ca. Po - tes - se a - ver da que' che vi - ver

15

S1
loc - ca Più, che non fa l'o - sor -

S2
loc³ - ca Più, che non fa l'o - sor -

S3
loc - ca Più, che³ non fa l'o - sor -

M1
loc - ca Più, che non³ fa l'o - sor -

M2
loc - ca Più,³ che³ non fa l'o - sor -

M3
loc - ca³ Più, che non fa³ l'o - sor -

A1
loc - ca Più, che non fa l'o - sor -

A2
loc - ca Più, che non fa l'o - sor -

A3
loc - ca Più, che non fa l'o - sor -

17 *mf*

S1
-rie - ri'l da - na - io; E que³ - gli³

S2
mf
-rie³ - ri'l da - na³ - io;³ E que³ - gli³

S3
mf
-rie - ri'l da³ - na - io; E que - gli³

M1
mf
-rie - ri'l da - na - io; E que - gli

M2
mf
-rie - ri'l da - na - io; E que - gli

M3
mf
-rie - ri'l da - na - io;³ E que - gli

A1
mf
-rie - ri'l da - na - io; E que - gli

A2
mf
-rie - ri'l da - na - io; E que - gli

A3
mf
-rie - ri'l da - na - io; E que - gli

Detailed description: This is a page of a musical score for a choir, numbered 23. It features nine staves, each representing a different voice part: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Soprano 3 (S3), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), Alto 3 (A3), Tenor 1 (M1), Tenor 2 (M2), and Tenor 3 (M3). The music is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo and dynamics are marked as 'mf' (mezzo-forte). The lyrics are: '-rie - ri'l da - na - io; E que - gli'. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and triplets (indicated by a '3' above the notes). The lyrics are aligned with the notes on each staff.

19

S1
 è'l ⁵ gua - den - te, cu' febb - re ⁵ non

S2
 è'l gua - den - te, cu' febb - re ³ non

S3
 è'l ³ gua - den - te, ³ cu' febb - re ³ non ³

M1
 è'l ³ gua - den - te, ³ cu' febb - re ³ non

M2
 è'l gua - den - te, ³ cu' febb - re ³ non

M3
 è'l gua - den - te, ³ cu' febb - re ³ non ³

A1
 è'l ³ gua - den - te, ³ cu' febb - re ³ non

A2
 è'l ³ gua - den - te, ³ cu' febb - re ³ non

A3
 è'l ³ gua - den - te, ³ cu' febb - re ³ non

21 *cresc.*

S1
 toc - ca! Ché la mor - te paur' ha

S2
cresc.
 toc - ca! Ché la mor - te paur' ha

S3
cresc.
 toc - ca! Ché la mor - te paur' ha

M1
cresc.
 toc - ca! Ché la mor - te paur' ha

M2
cresc.
 toc - ca! Ché la mor - te paur' ha

M3
cresc.
 toc - ca! Ché la mor - te paur' ha

A1
cresc.
 toc - ca! Ché la mor - te paur' ha

A2
cresc.
 toc - ca! Ché la mor - te paur' ha

A3
cresc.
 toc - ca! Ché la mor - te paur' ha

23

The image shows a page of a musical score for nine voices, labeled S1 through A3. The score is in a single system with a common time signature. The lyrics are: "di mo - ri - re; E s'el - la int -". The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several trills and triplets indicated by the number '3'. A quintuplet is indicated by the number '5'. The voices are arranged in a soprano (S1, S2, S3) and alto (A1, A2, A3) section, with mezzo-soprano (M1, M2, M3) voices in between. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes.

S1
di mo - ri - re; E s'el - la int -

S2
di mo - ri - re; E s'el - la int -

S3
di mo - ri - re; E s'el - la int -

M1
di mo - ri - re; E s'el - la int -

M2
di mo - ri - re; E s'el - la int -

M3
di mo - ri - re; E s'el - la int -

A1
di mo - ri - re; E s'el - la int -

A2
di mo - ri - re; E s'el - la int -

A3
di mo - ri - re; E s'el - la int -

25 *f*

S1 -ras - se in lui, i' son si - cu -

S2 -ras - se in lui, i' son si - cu -

S3 -ras - se in lui, i' son si - cu -

M1 -ras - se in lui, i' son si - cu -

M2 -ras - se in lui, i' son si - cu -

M3 -ras - se in lui, i' son si - cu -

A1 -ras - se in lui, i' son si - cu -

A2 -ras - se in lui, i' son si - cu -

A3 -ras - se in lui, i' son si - cu -

27

S1
-ro Ch'el - la mor - rebb' e lu' fa -

S2
-ro Ch'el - la mor - rebb' e lu' fa -

S3
-ro Ch'el - la mor - rebb' e lu' fa -

M1
-ro Ch'el - la mor - rebb' e lu' fa -

M2
-ro Ch'el - la mor - rebb' e lu' fa -

M3
-ro Ch'el - la mor - rebb' e lu' fa -

A1
-ro Ch'el - la mor - rebb' e lu' fa -

A2
-ro Ch'el - la mor - rebb' e lu' fa -

A3
-ro Ch'el - la mor - rebb' e lu' fa -

Detailed description of the musical score: The score is for a nine-part setting of a text. It features three soprano parts (S1, S2, S3), three mezzo-soprano parts (M1, M2, M3), and three alto parts (A1, A2, A3). The lyrics are: '-ro Ch'el - la mor - rebb' e lu' fa -'. The music is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo and meter are not explicitly stated. The score includes various musical ornaments such as triplets, sixteenth-note runs, and slurs. The lyrics are placed below the corresponding vocal lines. The page number '27' is located at the top left of the score.

29 *cresc.*

S1
-ri - a - gua - ri - re; ³ Ch'e - gli ⁵ ha ⁶

S2
cresc.
-ri - a - gua - ri - re; ³ Ch'e - gli ha ³

S3
cresc.
-ri - a - gua - ri ³ - re; Ch'e - gli ⁵ ha

M1
cresc.
-ri ⁵ - a - gua - ri - re; ⁶ Ch'e - gli ha ⁵

M2
cresc.
-ri - a - gua - ri - re; Ch'e - gli ha ⁵

M3
cresc.
-ri - a - gua - ri - re; Ch'e - gli ha

A1
cresc.
-ri - a - gua - ri - re; Ch'e - gli ha ³ ⁵ ⁶ ⁷

A2
cresc.
-ri - a - gua - ri - re; Ch'e - gli ha ⁵ ⁵ ³ ⁵

A3
cresc.
-ri - a - gua - ri - re; Ch'e - gli ha ⁵ ³ ³

Detailed description: This is a page of a musical score for a choral or vocal ensemble. It features ten staves, each representing a different voice part: Soprano 1 (S1), Soprano 2 (S2), Soprano 3 (S3), Mezzo 1 (M1), Mezzo 2 (M2), Mezzo 3 (M3), Alto 1 (A1), Alto 2 (A2), and Alto 3 (A3). The music is written in a common time signature with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: '-ri - a - gua - ri - re; Ch'e - gli ha'. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings (3, 5, 6, 7). A 'cresc.' (crescendo) marking is present at the beginning of each staff. The lyrics are distributed across the staves, with some parts having multiple lines of lyrics. The overall structure is a homophonic setting of a short text.

31

S1
su' cuo - io sì

S2
su' cuo - io sì

S3
su' cuo - io sì

M1
su' cuo - io sì

M2
su' cuo - io sì

M3
su' cuo - io sì

A1
su' cuo - io sì

A2
su' cuo - io sì

A3
su' cuo - io sì

32 *ff*

S1 'nfe - - ri - - gno du - ro,

S2 *ff* 'nfe - - ri - - gno du - ro,

S3 *ff* 'nfe - - ri - - gno du - ro,

M1 *ff* 'nfe - - ri - - gno du - ro,

M2 *ff* 'nfe - - ri - - gno du - ro,

M3 *ff* 'nfe - - ri - - gno du - ro,

A1 *ff* 'nfe - - ri - - gno du - ro,

A2 *ff* 'nfe - - ri - - gno du - ro,

A3 *ff* 'nfe - - ri - - gno du - ro,

CODA**Tempo di testo (moderato)**

(Tutti)

34 *ppp al fine*

S1 Che chi al tor - re al ciel vo - les - se gi - re, in lui fon - dar

S2 Che chi al tor - re al ciel vo - les - se gi - re, in lui fon - dar

A1 Che chi al tor - re al ciel vo - les - se gi - re, in lui fon - dar

A2 Che chi al tor - re al ciel vo - les - se gi - re, in lui fon - dar



40

S1 si con - ver - reb - be il mu - ro.

S2 si con - ver - reb - be il mu - ro.

A1 si con - ver - reb - be il mu - ro.

A2 si con - ver - reb - be il mu - ro.

X Chanson

Pierre Louÿs
(1870-1925)

Máté BALOGH
(*1990)

1 Tempo di testo (parlando, ♩=90-100)

*sempre recitando come 'sprechgesang', sempre **mf** e con tanta espressione*

Soli (Any)

Une femme s'en-ve-loppe de laine blanche Une aut-re se vêt de soie et

S. *pp al fine*
a _____

A. *pp al fine*
a _____

T. *pp al fine*
a _____

B. *pp al fine*
a _____

Soli (Any)

d'or. Une aut-re se couv-re de fleurs, de feuilles vertes et de

S. *pp al fine*

A. *pp al fine*

T. *pp al fine*

B. *pp al fine*

7

2

Soli (Any)

3

3

rai-sins. Moi, je ne sau-rai viv-re que nue. Mon a-mant,

S.

A.

T.

B.



11

Soli (Any)

3

prends-mo-i comme je suis: sans robes ni bi-joux ni san dales vo-i-

S.

A.

T.

B.

16

Soli (Any)

ci Bi li tis tout seule. Mes che-veux sont noirs de leur noir et mes lèv res

3



21

Soli (Any)

rouges de leur rouge. Mes bouc-les flot-t'au-tour de moi, lib - res et

rapidamente

3

4

f sempre

25

Soli (Any)

ron - des comme des plumes. Prends mo - i telle que ma mère ma

S.

A.

T.

B.

28

Soli (Any)

fait dans une nuit d'a - mour lo - in - taine

S.

A.

T.

B.

ff, rapidamente

30

5

3

Soli
(Any)

et si je te plais ain - si n'oub-lie pas de me le dire.

S.

A.

T.

B.

This resource was created within the collaborative project titled
"PRESTO – Practices and Resources for Equipping Schools to Teach Music Online"
funded by the Erasmus+ KA226 - Partnerships for Digital Education Readiness call.
Project ID: 2020-1-HU01-KA226-SCH-094095